

着物で町歩き 松本の街をお得に散策しよう

Get the Following Deals

When You Walk around Matsumoto Castle Town in a Kimono!!

花こみちで着物をレンタルした方にお渡しする **1DAYパスポート** を持って、
縄手通り・中町・大名町のパートナーショップをご利用頂くとお店毎に素敵なプレゼントがもらえます。
地元の方々と交流しながら、日本の文化をお楽しみください。

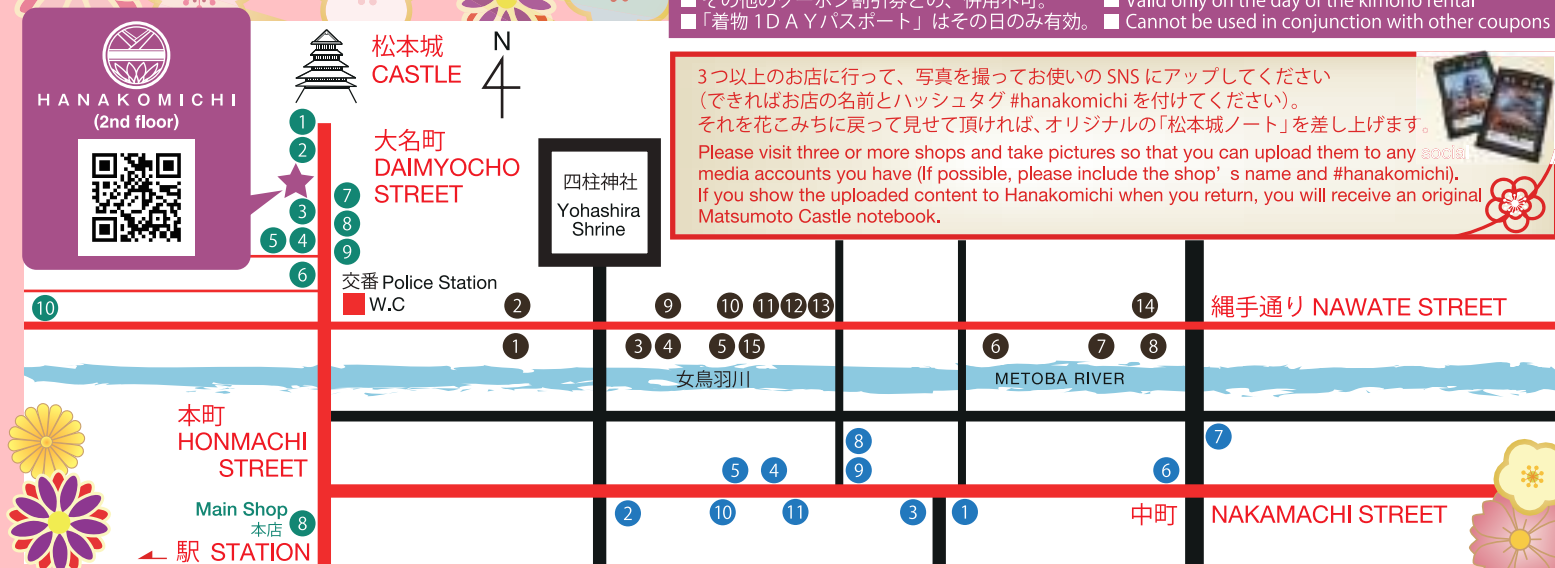
People who rent kimono at Hanakomichi will receive a **1-day passport** that earns them the chance to receive a delightful gift from each of the partner shops on Nawate Street, Nakamachi Street, and Daimyochō Street. Experience Japanese culture while interacting with the shopkeepers and other locals.

【ルール/Rules】

- その他のクーポン割引券との、併用不可。
- Valid only on the day of the kimono rental
- 「着物 1DAYパスポート」はその日のみ有効。
- Cannot be used in conjunction with other coupons

3つ以上のお店に行き、写真を撮ってお使いのSNSにアップしてください
(できればお店の名前とハッシュタグ #hanakomichi を付けてください)。
それを花こみちに届けて頂ければ、オリジナルの「松本城ノート」を差し上げます。

Please visit three or more shops and take pictures so that you can upload them to any social media accounts you have (If possible, please include the shop's name and #hanakomichi). If you show the uploaded content to Hanakomichi when you return, you will receive an original Matsumoto Castle notebook.



大名町 / Daimyochō Street

1 紫陽花 Ajisai

カフェ
Café

【Closed】Tue (火) 10:00 - 18:00

ご来店（店内ご利用）のお客様に自家製ミニスイーツプレゼント

Paying customers will receive a mini homemade sweet.

花こみちがあるお城の前の通り The street that Hanakomichi sits on, leading up to the Castle

2 たかぎ Takagi

お土産とお蕎麦
Souvenirs & Soba

【Closed】Around New Year's Day (年末年始) 11:00 - 20:00
(18:00以降要予約 早割あり)
(Reservation required after 18:00, sometimes closes early)

お食事をされた方に珍味一品サービス！

Receive a free serving of a local delicacy!

3 萬年屋 大名町店 Mannen'ya - Daimyochō Shop

味噌屋とおみやげ
Miso & Souvenirs

【Closed】Wed (winter Jan. and Feb.), open year-round the rest of the year
(水)(冬季1月2月のみ) (それ以外は無休)

お買い上げ1500円以上で200g入りお試し味噌プレゼント！

Receive a 200 g sample of miso with a purchase of ¥1,500 or more!

4 アルモニービアン Harmonie Bien

レストラン
Restaurant

【Closed】Tue (火) 11:30 - 15:00
14:00 ラストオーダー
Last order 14:00

ランチご利用のお客様にソフトドリンク1杯サービス

Customers will receive one free soft drink per lunch order.

5 丸の内ホテル (Orange Door) Marunouchi Hotel

ショップ
Shop

【Closed】Open year-round (無休)

ショップでのお買い物 10%OFF

10% off in-store purchases

6 植田鯉節店 Ueda

鯉節
Dried Bonito

【Closed】Wed (水) 9:00 - 18:40

税込み1500円以上お買い上げされたお客様に「かつおとごまふりかけ」を差し上げます。
(他のサービスとの併用はできません。)

Customers will receive Dried Bonito and Sesame Seed Seasoning with a purchase of ¥1,500 (tax incl.) or more. (Cannot be used in conjunction with other discounts.)

7 木下製印社 Kinoshita Seals & Stamps

はんこや
Personal Seals

【Closed】Sun (日) 8:30 - 19:00
Sat (土) 10:00 - 17:00

お名前を漢字に変換したスタンプをご注文の方（海外の方にも）にちよっとしたプレゼントを差し上げます。（本番の着など）
例えばケントさん→健人みたいな感じで海外の方の名前を漢字ではんこにします。

Foreigners who order a seal with their name written in kanji characters will receive a gift (such as Kiso's wooden chopsticks). Ex. Kent → 健 (Ken) 人 (To)

8 開運堂 大手門ショップ Kaiundo - Otemon Shop

和菓子
Japanese Confectioneries

【Closed】Around New Year's Day (年末年始) 9:30 - 17:00

3000円以上お買い上げされた方限定！開運堂本店でのロボットソフトクリーム引換券を1枚プレゼント！（ロボットが働く時間10:30～17:00）有効期限 お買い上げ日より3日間

For purchases of ¥3,000 or more, Customers will receive one voucher for robot soft-serve ice creams at the main shop only! (Robot operates 10:30-17:00, tickets valid three days from purchase)

9 ただちや Tadachiya

化粧品
Cosmetics

【Closed】Wed (水) 10:15 - 19:00
Sun & holidays (日・祝) 10:00 - 18:30

1コイン（¥500）でお化粧直しいたします。

Have your makeup fixed for ¥500.

10 紙館 島勇 Shimayu

和紙と和雑貨
Japanese Paper & Goods

【Closed】Wed (水) 10:00 - 18:30

店頭商品お買い上げで、和紙バッチ1コプレゼント！

One free Japanese-style pin badge with purchase

縄手通り / Nawate Street

1 雷神堂 Raijindo

手焼きせんべい
Rice Crackers Grilled by Hand

【Closed】Thurs (木) 10:00 - 18:00

オススメ味噌せんべい
Recommended miso rice crackers

500円以上お買い上げの方、焼き立ての前餅1枚プレゼント

Customers will receive a freshly grilled rice cracker with a purchase of ¥500 or more.

2 宇宙堂ホビー Uchudo Hobby

RCカー&ホビー
RC Cars & Hobby Shop

【Closed】Wed (水) 10:00 - 19:00

素敵な小さな商品サービスいたします！

Receive a fabulous little trinket!



HANAKOMICHI 花こみち

【休/Closed】月 (Mon) 火 (Tue) 10:00 - 17:00

住所: 〒390-0874 長野県松本市大手3-5-13 2F

Address: 2nd Floor, 3-5-13 Ote, Matsumoto, Nagano 390-0874 Japan

<http://www.hanakomichi-k.com>

PHONE: 080-3917-8753

E-mail: info@hanakomichi-k.com

縄手通り：歩行者天国の長屋風商店街 Nawate Street: a primarily pedestrian only shopping street with rows of shops

3

トミー
Tomiy

ドールハウスパーツ & 手造りミニチュア販売
Sells doll house parts and miniatures.

【Closed】Irregular (不定休) 10:30 - 17:00
制作のための休み有り
May close to work on pieces.

少し割引します。

Receive a small discount.

4

チキチキバンバン
Chitty Chitty Bang Bang

アジア雑貨
Goods from around Asia

【Closed】Wed (水) 9:00 - 18:00

2000円以上購入された方、「匂い袋」をプレゼント

Customers will receive an incense bag with a purchase of ¥2,000 or more.

5

ふるさと
Furusato

一本焼のたい焼き
Single-mold Taiyaki Cake

【Closed】Irregular (不定休) 10:00 - 18:00
(for taiyaki) (たいやき)

たい焼き1匹につき 1 0 円OFF！

¥10 off per taiyaki!

6

穂高クラフト
Hotaka Craft

陶器のお店
Ceramics

【Closed】Open year-round (無休) 9:00 - 19:00
かわいい箸置き♪
Cute chopstick rests

お買い上げされた方、箸置きをプレゼント

Customers will receive a chopstick rest with a purchase.

7

monoストア
Mono Store

松本グッズ
デザイン・プリント
Matsumoto Merchandise Design/Print

【Closed】Wed (水) 10:00 - 18:00

かわいいおめん♪
Cute masks

お買い上げされた方にプレゼント！
カエルのお面or歌舞伎のお面

Customers will receive a frog or kabuki mask with a purchase!

8

いいてんき
i Tenki

珈琲&紅茶&雑貨
Coffee, Black Tea & Other Goods

【Closed】Wed (水) 12:00 - 18:00

コーヒーの水出しに3時間！水を厳選してこだわっています。
午後がおススメ！
Coffee cold brewed for three hours using carefully selected water! Great in the afternoon!
飲み物ご注文された方、手作り焼き菓子サービス！
いすれか1つ♪
・チョコバー・チョコナワテ・ショコラブリッレ
Customers will receive a handmade, baked sweet with a drink purchase. Choose from the chocolate bar, Choco Nawate, and chocolate brulée.

9

スイート
SWEET

ベーカリーカフェ
Bakery & Café

【Closed】Wed (水) 9:00 - 17:00

オススメ！モーニングビュッフェ
Try the morning buffet!

オーダーされた方限定
キャラメルかりんとう
1セットプレゼント (70g)

Customers will receive 70 g of caramel karinto crisp with an order.

10

WABI×SABI

和へのこだわり
Specializes in Japanese Goods

【Closed】Wed (水) 10:00 - 18:00

おしゃれな小物がたくさん♪
Numerous quaint objects

漆器のお椀+お箸を買われた方は、
5%OFFいたします。

5% off purchase of lacquer bowls and chopsticks when purchased as a set

11

越中屋
Etchuya

おいしい
産地の果物
Delicious Local Fruit

【Closed】Wed (水) 10:00 - 17:00

お買い上げされた方、おかきをサービス！

Customers will receive free rice crackers with a purchase.

12

佐藤商会
Sato Shokai

雑貨屋
Miscellaneous Goods

【Closed】Irregular (不定休) 9:00 - 17:00

1 0 0 0 円以上お買い上げで
・女性「トンボ玉1個」プレゼント
・男性「フクロー」プレゼント

With a purchase of ¥1,000 or more:
Women will receive a glass bead.
Men will receive a pouch.

13

COO

カフェ&バー
Café & Bar

【Closed】Wed (水) 12:00 - 24:00

ビールを飲みたい方は、どうぞ！
Grab a beer!

ビール or ドリンク、お食事された方、
本日のおつまみ 3品盛り合わせサービス

Customers who order a beer, drink, or meal will receive an assortment of three of the day's side dishes.

14

鈴木印刻店
Suzuki Seal Engraving

ハンコ・印鑑
Personal Seals

【Closed】Irregular (不定休) 10:00 - 18:00

あなたの名前をハンコにしてみませんか？
Why not try making a seal with your name on it?

ハンコを作っていたいた方、
ハンコケースをプレゼント！

Customers who order a personal seal will receive a free case!

15

和来
Warai

和雑貨
Miscellaneous Japanese Goods

【Closed】Wed (水) 10:00 - 19:00

店頭商品お買い上げで、
和柄缶バッジ1個プレゼント！

One free Japanese-style pin badge with purchase

中町 / Nakamachi Street

1 矢口本店
Yaguchi

おはきもの店
Japanese Foot Ware

【Closed】Wed (水) 9:00 - 18:00

5 0 0 0 円以上ご利用の方、素敵な和小物プレゼント！

Customers who spend ¥5,000 or more will receive a small Japanese-style item!

小洒落たお店が並ぶ蔵の街 A road of storehouses lined with chic shops

2 カフェ 蒔里
cafe SENRI

スイーツ(ソフトクレー
ム)&ランチ
Confections (soft-serve ice cream) & Lunch

【Closed】Wed (winter only)(水)(冬季) 10:30 - 夕方まで
夏時は10:00～
Opens at 10:00 in summer

着物を着てご利用頂いた方は「甘酒」プレゼント！！

Customers wearing a kimono will receive amazake (a sweet rice drink)!

3 やまへい
Yamahei

地元の素材を使った
食品店
Local Food Specialties

【Closed】Irregular (不定休) 10:00 - 18:00

お買い物をされた方におふるをプレゼント★

Paying customers will receive a pack of wheat gluten! (commonly added to miso soup)

4 伊原
Ihara

漆器
Lacquerware

【Closed】Wed (水) 9:30 - 18:30

お買い物をされた方に、中町オリジナルメモ帳を
プレゼントいたします！

Paying customers will receive an original Nakamachi notepad!

5 いとう家
Itoya

居酒屋
Izakaya Small Plates & Sake Bar

【Closed】Mon & Tue (月/火) 17:30 - 23:00
Sun (日) 17:30-22:00

4人以上で予約可能 (RSVP possible with 4 + guests)

夜限定！！
お食事して頂いた方、オデン2品プレゼントいたします！！

AVAILABLE AT NIGHT ONLY
Customers will receive 2 free pieces of oden with their meals!

6 翁堂 蔵の店
Okinado Kura Branch

お菓子
Confectioneries

【Closed】1st & 3rd Wed (第1/3水) 9:00 - 18:00

お店の商品 5 0 0 円以上お買い上げの方
ミニサブレをプレゼント！！

Free mini sable with purchase of ¥500 or more!

7 豆まめ
Mame Mame

うす焼き
Matsumoto-style Pancakes

【Closed】Wed (水) 11:00 - 19:00 (月 - 土)
(Until 18:00 on weekdays in winter)
(平日冬のみの18:00まで)
Sun & holidays (日・祝) 9:00 - 17:00

お飲み物ご注文で、
うす焼き一つプレゼント！！

1 free piece of usuyaki with a drink order!

8 蔵の花
Kura-no-hana

そば処
Soba Noodles

【Closed】Wed (水) 11:00 - 15:00
(商品が終わり次第終了)
(The shop will close once the daily supply is sold-out.)

お食事して頂いた方に、天ぷら1品プレゼント！！

Customers will receive 1 free piece of tempura with their meals!

9 エルミタージュ
Hermitage

Bar

【Closed】Wed & Sun (水/日) 19:00 - 24:00

お食事頂くと、生ハムをサービスいたします！！

Customers will receive an order of cured ham with their meals.

10 プリン専門店 春夏秋冬 中町店
Haru Natsu Aki Fuyu

プリン
Pudding

【Closed】Mon (月) 11:00 - 17:00
(Open holidays)
(祝日は営業)
Sat (土)10:00-17:30
Sun (日)10:00-16:00

お買い物をされた方、当店自慢のミニプリンを1つプレゼント！

Customers will receive the shop's famous mini pudding with a purchase.

11 蔵シツク館 SABO
Kurassic-kan SABO

カフェ
Café

【Closed】Wed (水) 9:00 - 17:00
Winter(冬季)10:30 - 16:00

当店でお食事された方に折り紙プレゼント！
空き時間にに応じて折り方をお教えいたします。
タイミングが合えばラッキー★

Paper origami gift with a meal order!
If you are lucky, they will teach you how to fold the paper if they have time.